

大公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Monday January 13 1958 Vol. 19, No. 202 Page 1

Provincial Library

Victoria, B. C.

報費價目表	每月	每季	半年	全年
零售每份七仙	五元	十五元	三十元	六十元
國內郵費在內	五元	十五元	三十元	六十元
國外郵費在內	五元	十五元	三十元	六十元

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS 'TAIHONPO'
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

年八零百五千二元紀子孔
頁一第號二〇二第卷九十第紙聞新
日四廿月一十年酉丁次歲曆夏
一期星日三十月元年七十四國民華中

布根寧提議之 東西方高峯會議

英報章加以支持 蘇要尤高峯會後外長會

英京。倫敦十三日美聯社電。對於蘇總理布根寧提議之東西方高峯會議一事。英國報章及有些政治家。均加予支持。

布根寧之和平函件。現在已在倫敦人民中。獲得了勝利。一般英國老百姓均認為東西方高峯會議之舉行。是一種最佳之象徵。不論是否含有危險性。但是在無更好辦法中。此係一個暫時最好測驗蘇聯之辦法。

同時英國報章。向讀者報告。英國人民。現在亦有同一感覺。英國工黨領袖吉氏。不啻蘇聯提議之支持者。抑或純粹為宣傳。但是唯一之辦法。係與之談判。事實上。我們支持東西方高峯會議。並非一定要簽定蘇聯一切提出之條件。最低限度。表示出我們並未拒絕「談判」。

英人認爲美國務卿杜勒斯。係東西方談判最大之障礙。英國快報。杜勒斯之言論。並不能代表整個西方。其實他應該清楚。他不能代表英國說話。而此種反對布氏提議。當然不能代表英國人民。

△英泰晤士報亦贊成會議
英工黨若執政。貝文可能爲外長。他贊成。他贊成高峯會議。但是他承認布根寧。係代表獨裁政權而發言。他同時承認蘇聯係利用西方民主制度之弱點。而加予攻擊。雖然如此。西方亦不應將談判之途徑封鎖。

△英美之覆書
西歐報章今日對於愛總統保留東西方會議之門。覺得稍安。但是有些對於愛總統覆書之覆書。則批評不遺餘。愛總統之覆書中早已聲明。若蘇聯能先答覆兩項之要求。則他隨時準備參加東西方會議。

△蘇聯必須先
先召高峯會
蘇聯必須先舉行高峯會。但是愛總統及英首相麥米倫。却主張先來一次外長會。劃出會議之內容。然後再來高峯會議。該報又謂。布根寧總理同時指出該高峯會議。仍須要中立國家之埃及。印度。阿富汗。南國。瑞典及奧國等參加。

△蘇聯眞理報
反對外長會議
△外交家贊成外長會議
但是西方外交家。人民要求高峯會議討論軍問題之力量。甚爲雄壯。相信西方國家。對此種軍之高峯會。進行。難於反對。一名外交家提議。蘇聯舉行之高峯會議。只係涉及裁軍問題。

△蘇又將造一架
超音速之飛機
英京。倫敦十三日美聯社電。莫斯科電台是星期日晚。廣播一名蘇聯科學家之言論。蘇聯不久將造一架超音速之飛機。其速度爲每小時三千五百里。

△美總統昨函覆
蘇總理布加寧
華盛頓。十三日國際社電。美總統艾森豪華。已函覆蘇聯總理布加寧。已正式拒絕蘇聯提議。立即召開高峯會議。

△加外長昨批評
美國稅收政策
紐約。合衆社電。加外交部長史密。昨星期日晚。在此間發表演說。聽衆多爲財政界及工業界人士。

△自由黨開大會
大選事爲要題
奧太瓦。十三日加拿大社電。加拿大自由黨昨星期二。在此間舉行代表大會。出席代表一千五百多名。主要之討論。是爲大選事。上週未間。此間各人。却言紛紛。

△美將以五萬萬
援助印度建設
華盛頓。美聯社電。美國務卿杜勒斯。昨星期二宣佈。美國將以財政援助印度。使使印度發展他之五年計劃。印度人要求美國援助五萬萬美元。

△英相抵柏京
柏京。十三日美聯社電。英首相麥米倫。抵達此間訪問。今日向柏京兩著名人物之宴會致致。

△古巴西國貿易
增加兩國貿易
古巴。夏灣拿。十三日美聯社電。現新訂三年爲期之貿易協定。古巴將增加與美國之進口。而以古工業之進口。而以古糖。煙。咖啡。糖。酒等。運往美國。

△馬來則共成功
馬來則共黨
馬來則。十三日美聯社電。此間之保安隊。他們在此間之剿共工作。甚爲成功。

△劉有勇戰匪徒
今日開堂審匪
本報專訊。華商劉有勇。在中山二區角角。在雲雲街三零九號。開設雜貨舖。由他父子兩人經營之。上週星期五。黃昏時。約五時四十分。被兩名青年匪徒。闖入打劫。匪徒一名。當場被逮。將於今日開堂審問。

△加拿大與瑞士
簽訂航空協定
奧太瓦。十三日加拿大社電。加拿大與瑞士。簽訂航空協定。

△亞板汝埠紅人
將熱烈祝省慶
亞板汝埠。十一日。部部之印第安人。將於今年舉行盛大之慶會。節目甚爲豐富。有舞蹈及歌詠。

△天氣報告
今明兩日天陰。有驟雨。最高溫度爲四十六度。最低溫度爲四十四度。

△世界簡聞
英京。倫敦美聯社電。英國汽車駕駛會今日報告。舉凡婦女。於四十歲後。便成最劣之駕駛員。此組係於十八個月前成立。測驗過很多之汽車駕駛者。爲四十歲以上之婦女。係最劣者。

△瑞典提議派軍隊代芬蘭軍隊
極度反美之金齊氏。此番市長獲得了一千多選票。而接任市長職位。他立刻宣佈。他必定極力來與美國壓力相週旋。他之人民政黨。立刻呼籲。要求美國軍隊立刻離開芬蘭。在遠東最大之沖繩基地。解散其共立院及將沖繩島歸還日本。

△美總統昨函覆
蘇總理布加寧
華盛頓。十三日國際社電。美總統艾森豪華。已函覆蘇聯總理布加寧。已正式拒絕蘇聯提議。立即召開高峯會議。

△加外長昨批評
美國稅收政策
紐約。合衆社電。加外交部長史密。昨星期日晚。在此間發表演說。聽衆多爲財政界及工業界人士。

△自由黨開大會
大選事爲要題
奧太瓦。十三日加拿大社電。加拿大自由黨昨星期二。在此間舉行代表大會。出席代表一千五百多名。主要之討論。是爲大選事。上週未間。此間各人。却言紛紛。

△美將以五萬萬
援助印度建設
華盛頓。美聯社電。美國務卿杜勒斯。昨星期二宣佈。美國將以財政援助印度。使使印度發展他之五年計劃。印度人要求美國援助五萬萬美元。

△英相抵柏京
柏京。十三日美聯社電。英首相麥米倫。抵達此間訪問。今日向柏京兩著名人物之宴會致致。

△古巴西國貿易
增加兩國貿易
古巴。夏灣拿。十三日美聯社電。現新訂三年爲期之貿易協定。古巴將增加與美國之進口。而以古工業之進口。而以古糖。煙。咖啡。糖。酒等。運往美國。

△美總統在國會
呼籲科學合作
華盛頓。十三日美聯社電。美總統艾森豪華。今日在國會演說。呼籲科學合作。創造國際科學之偉大前途。

△尼泊爾之危機
尼泊爾。十三日美聯社電。尼泊爾國王。支持之親美市長打倒而獲選。

△沖繩親共市長
獲得勝利
沖繩島。泥泥城十三日路透社電。星期日。在此間美佔領之海島京城選舉中。一名親共之市長獲得了勝利。而將去年十一月支持之親美市長打倒而獲選。

△國營鐵路公司
擬加速工作
奧太瓦。十三日加拿大社電。運輸部長史密。日前向閣下宣佈。加拿大國營之國家鐵路公司。已擬訂一加速工作計劃。以供應冬季職業。

△亞板汝埠紅人
將熱烈祝省慶
亞板汝埠。十一日。部部之印第安人。將於今年舉行盛大之慶會。節目甚爲豐富。有舞蹈及歌詠。

△天氣報告
今明兩日天陰。有驟雨。最高溫度爲四十六度。最低溫度爲四十四度。

△美將以五萬萬
援助印度建設
華盛頓。美聯社電。美國務卿杜勒斯。昨星期二宣佈。美國將以財政援助印度。使使印度發展他之五年計劃。印度人要求美國援助五萬萬美元。

△英相抵柏京
柏京。十三日美聯社電。英首相麥米倫。抵達此間訪問。今日向柏京兩著名人物之宴會致致。

△古巴西國貿易
增加兩國貿易
古巴。夏灣拿。十三日美聯社電。現新訂三年爲期之貿易協定。古巴將增加與美國之進口。而以古工業之進口。而以古糖。煙。咖啡。糖。酒等。運往美國。

△馬來則共成功
馬來則共黨
馬來則。十三日美聯社電。此間之保安隊。他們在此間之剿共工作。甚爲成功。

△劉有勇戰匪徒
今日開堂審匪
本報專訊。華商劉有勇。在中山二區角角。在雲雲街三零九號。開設雜貨舖。由他父子兩人經營之。上週星期五。黃昏時。約五時四十分。被兩名青年匪徒。闖入打劫。匪徒一名。當場被逮。將於今日開堂審問。

△加拿大與瑞士
簽訂航空協定
奧太瓦。十三日加拿大社電。加拿大與瑞士。簽訂航空協定。

△亞板汝埠紅人
將熱烈祝省慶
亞板汝埠。十一日。部部之印第安人。將於今年舉行盛大之慶會。節目甚爲豐富。有舞蹈及歌詠。

約時間。免請來賓演講。語音中肯。衆均熱烈鼓掌。隨即即散。常川出主

WILLIAM STEPHEN KAN
Sales Representative
KER & KER LTD.
Stock Exchange Building
Vancouver, B. C.

珠必列 堂安保 大拿加
BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

行發貨雜元發
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

一九五七年「冬季行情部」
經已印備寄上，如未派到，
請賜尊址，函到即奉。

賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

新到貨品

糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

牛晒抄參每錢由十元至廿
清糖抄參每錢由五元至十
北高麗參每兩由十五至廿
北鹿尾每兩由十五至廿五
北鹿尾每份由二十二至五
三姓每份由十五至廿
萬年老杜仲每兩由二元五角至五
清花玉桂每兩由二元五角至五
苦水神桂每兩由二元五角至五
止瀉神桂每兩由二元五角至五
武靈大補藥每劑一元七角五分

忠誠為僑胞服務

忠誠代各僑胞買賣物業，無任歡迎，代理收租，按揭及貸款
做號創始六十年。一貫宗旨，以誠實妥當為方針。對
華僑各界盡忠服務，數十年如一日，始終不渝。

(甲) 好入息柏文出賣

位在交通孔道柏文出賣，有十六組聯房，常年住滿
。每月入息一千一百元，每年入息一萬三千餘元。有意
投資者勿失良機。價銀九萬二千元，先交四萬六千元，
餘供銀期。

(乙) 唐人埠住屋兩間出賣

在埠八百號布洛，睡房四間，潔淨溫暖，後園有大車
房。價銀八千六百五十元。先交現款五千，餘供銀期。
在埠四百號布洛，睡房四間，有土庫，價銀一萬元，
先交五千，餘供銀期。

雲華地產協會經理人簡而明敬啟
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900Y

專載

加拿大與中國

他首次命「加拿大」之名為此間之
地名，但這是印第安人丘安族之語，「
加拿大」乃一排小屋之意。那位探險家
發生了誤解，以為加拿大便是這裏之地
名。

加拿大那時候遍地荒蕪，只有野獸
和印第安人居住，印第安人以白人前來
日業，大起恐慌，時常對白人大肆殺戮
，法國移民以處境危險，遂率起武備，
並在滿地可及古堡等地建立城鎮，開始
以小珠、玩具及日常用品等與印第安人
交換毛皮，女修士及教士亦紛紛到來傳
教，殖民地乃日漸增廣，惟其時法國皇
帝只志在金錢，初時對殖民地事業，漠
不關心，故各方面進展甚緩。

中加兩國同為太平洋沿岸之國家，
兩國人民之來往歷史已很久了，初期
所發生之關係，多為商業貿易。據說北
美洲是中國和荷法顯現的，許多著名
之歷史家，對此均有著述，外人很少
述及中國人之好處，但此事却常有提及
，這也必定是事出有因的。

初期到加拿大來之探險家，經過此
間，原本想從歐洲向西行，以開闢往遠
東去之航路，和中國直接發生貿易關係
。加拿大向為法國政府所屬之「新法蘭
西」帝國政府時，已間接和中國有貿易
關係了，這件事是很少人知道的。

百週紀念新年中追紀

火勢愈來愈猛，市民携男帶女，奔
向東北區之軍防地逃避災難。
是日下午三時，金門三代之繁華之皇
宮旅店，已被焚毀，華埠已成一片火光
，除聖馬利教堂外，燒燬無遺，僑胞老
少均向西區市郊遷移，人潮四湧，狀態
混亂，市上流民乘機劫掠，埠中財物不
毀於烈火者，亦毀於掠奪，三凡市市長
士密，原是音樂家，平日文質彬彬之書
生，今面臨大難之際，始顯出其英雄本
色，彼召集各董事開緊急會議，頒佈戒
嚴命令，將搶掠者就地槍決，調用海軍
陸戰隊一千五百名登陸，救濟傷難及維
持治安，下令全埠消防隊集中凡尼士街
，將該街兩旁一英里之屋宇炸燬，以阻
止火勢向西蔓延。

當該市之富貴宅第被火毀後，西
風大作，又將火災向東北之俄人園吹去
，此乃人口最稠密之小住宅地，盡遭
回祿，流民大增，至廿一日禮拜六晨，
意大利區及電台山燒燬後，火災始滅，
全埠五份之四變為瓦礫，工場商店
，僅留鋼筋殘骸，居民死者五百餘人
，受傷一千五百人，財物損失達五萬萬
元，城中除政府造幣廠外(內貯銀幣二

片市魯別民治黨

執行委員主任張聯昌
執行委員 林其進 鄺錫添
財政 陳宗餘 周炳坤
秘書 黃沾 監察黃漢石 周瑞選
交際 李少華 宣傳 周炳坤
評議員 黃如祿 周維潤 黃禮儀
馬梓棠 周家楠 李潤 陳勝
馬連 鄭培裕
核數 陳宗餘 周瑞選 馬軒本
馬連 黃珠

片市佐治民治黨

執行委員 周金洪 李冕來
黃清 周克 副黃國材
正財政 黃清 副曾添晃
正監察 林有 副李冕來
候補 馮深 路 浩
西文書記 周福田 副黃炳寬
名譽顧問徐發超 調查組 伍華
福利組 周金洪 周國林 幹事李冕來
核數周文述 曾添晃

企倫打達權支社

社長 伍子彰 黃達蘭
副社長 馬華甫 羅和
書記 關定謙 伍會球
財政 鍾承凱 胡持源
交際 馬華山 鍾超太
監督 鍾華龍 梁榮 黃春
評議全體黨員

大 夫 實 業 公 司
H. DARROL TAYVES REALTY LTD.
511-17th AVENUE S.W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
服務週到 忠誠老實
大小惠顧 極表歡迎
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

港香往來
位行旅濟經的船統總搭請
適舒 遊優

船統總遜爾威 船統總蘭夫利克
宋呂小濱橫山香檀經途港香往開山金舊由期星三每

價 票
港香至省羅或山金舊由
元百四至元十四百三由
免 磅 五 二 可 每
行 幣 十 百 幣 客
當 直 商 或 各 請
必 接 或 代 就 知
樂 面 或 理 行 近 向
為 詢 照 社 社 詳
來 答 也

AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 司公船輪統總國美
號安均理代總 Quon On Co. Ltd. General Agent
[254] Pender Street East
Vancouver, B. C.

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

本公司裝修
暫時停市
諸君見諒
(鐵定于本
月十一號)
(即星期六)
上午九時
半開市
照常營業
大來洋服
公司啟

華 行 鐵 和 明 雲 高
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735

J. A. HENCKELS
一開張備備備注意
一常有各款鋸鋸鋸
一玻璃。磨刀。叉。
一廚房用具發行。
一歡迎。

AMERICAN PRESIDENT LINES
號安均

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空飛機客票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交船費。由本
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定期
期之總統船來加。保證有位。快捷妥當
。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 一月廿七日
威爾遜總統 二月二十日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 一月廿九日
克利夫蘭總統 二月十五日

Quon On Co. Ltd.
254 1/2 Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

米 孖 鐵 孖 靚 最 洲 美
身長·粒成·白雪
米 等 上 省 土 武

米 靚 最 為 者 食 所 滋 知 我
米 靚 最 為 者 食 所 滋 知 我
庄 磅 百 壹 庄 磅 十 五

孖 鐵 孖 雙 龍 牌

商 洽 列 下 與 請 情 詳 知 欲
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

錦 錄 民 治 黨
民國四十一年職員表

正主席 關仲寬 副 阮強
候補委員 馬堯 盧旺
正財政 馬存 關仲寬
西文書記 趙榮 關仲寬
秘書 梁榮 關仲寬
正監督 趙榮 關仲寬
宣傳 許忠 關仲寬
評議全體黨員

錦 錄 達 權 支 社
四十一年職員表

社長 阮強 李九升
副社長 馬堯 趙士榮
書記 劉謙 許忠
監督 廖存 趙仕景
財政 馬存 趙士榮
外交 關仲寬 趙士榮
宣傳 何合 盧洪結
評議全體社員



日本與東南亞經濟合作

日本首相岸信介，此次再訪東南亞，作第二次之政治旅行。主要目的在於尋求發展日本對東南亞各國之經濟合作，岸氏此行如有成就，則不日日本與東南亞各國亦將多所裨益，殆屬毫無疑義者。

然而，日本現雖致力與東南亞各國謀求經濟合作，但同時又與中國大陸進行通商，由於東南亞各國都是反共的國家，因之，當與日本協議通商問題時，對日本此舉，不免引起若干反感，在這種心理因素的影響下，以言合作，自不能說是絕無影響。

關於此點，岸首相是有其說法的，據來自西貢的報導說，日本首相岸信介在此間表示，日本既不承認中共，雖有少數日人與中共貿易，但這將不在國際間的約束及同意範圍內進行，相信不會影響日本與中華民國的關係，他並特別指出東南亞華僑在商業活動上具有深長的歷史，並與居留地各國的經濟發展合作，頗為密切，日人正和他們從事商業與貿易的接觸，但岸首相這番表示，我們有理由承認，日本是願與中國以至東南亞各自由國家友好相處，並力謀經濟合作之發展的。

但是我們知道友邦之建立，決定於其政治的趨向，因而經濟的合作，亦應以政治立場之一致為其先決條件，語云：「不同道不相為謀」，就是這個道理，何況，當今之世。極權集團與民主陣營，正在尖銳對立中，而友敵之間，既於政治立場，如果立場相左，則友邦根本無法建立，更遑論經濟合作，執此以論，日本之與中共通商，敢斷其必無好處，而影響所及，徒令友邦引起猜疑，從而日本與東南亞各國發展經濟合作，亦非緣木求魚。

由於目前東南亞各國多與中華民國友好，結成反共的盟友，日本要想和這些國家建立經濟關係，自非先謀政治上的合作不為功，比方日本現在是中華民國的盟友，因之，它之不承認中共政權固所應爾，但一面與中共通商，即使這種通商只是民間的行為，仍足以損害邦交，關於這點，聰明的岸首相，是應該提高警覺的。

還有一點值得指出的，日本既計劃與東南亞各國建立經濟關係，而華僑又遍及東南亞各地，且均擁有雄厚的經濟力量，日本如想在東南亞地區發展其經濟利益，自非與當地華僑密切聯繫不可，寄語岸首相，宜善作英明之抉擇。

加國防部長亦曾發言，談及此事，加總理答覆加西海岸布蘭奴區國會議員聖金之詢問。而發表以上之話，並謂現加保守黨政府，各措施，均為辦理自由黨之政治主張云。

中國海員信譽卓著
台北中華電。中國海員一百三十五人。最近受巴拿馬輪船公司僱用。在巴拿馬洋行輪船上服務。第一批廿二人。已於昨日搭乘四川號客輪由台赴港。至停泊香港之巴輪開始工作。其餘一百十三人。不久亦將出發。中國海員服務勤奮。行為良善。在國際航業界信譽極高。故樂為各國遠洋航輪所僱用。另有兩家外國輪船公司。近年間亦曾僱用台灣之中國海員。

杜卿謂要誠意 東西會議有望
華盛頓，十一日紐約時報電，美國務卿杜勒斯，昨星期五日宣佈，如蘇聯有誠意使德國統一，則東西集團巨頭會議，必有可能。
此為杜勒斯答覆蘇聯總理布希寧之提議云。

載核彈過境機 政府預先批准
奧大瓦，十一日加拿大社電。加總理勞芬登今日稱，美國軍機沒有不經加政府預先批准，而載核子武器飛過加境者。

錦繡芙蓉
言情小說
錦繡芙蓉
錦繡芙蓉
錦繡芙蓉

新邊麵包 美味新鮮
Sunbeam
Lux Theatre
院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片
P. Belicous & Co.
625 MAIN ST.
電話 MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時不另多取費用專
門修整及裝置煤氣爐各種水龍
器具發行價大平特

一九五七年「冬季行情部」
專載
萬萬元「夜」日高聲入雲的大廈與金銀輝煌的宅第，已掃蕩無存，市上人烟，處處都充滿了悲涼，事事都離不了「苦」字。

加國防部長亦曾發言
加總理答覆加西海岸布蘭奴區國會議員聖金之詢問。而發表以上之話，並謂現加保守黨政府，各措施，均為辦理自由黨之政治主張云。

中國海員信譽卓著
台北中華電。中國海員一百三十五人。最近受巴拿馬輪船公司僱用。在巴拿馬洋行輪船上服務。第一批廿二人。已於昨日搭乘四川號客輪由台赴港。至停泊香港之巴輪開始工作。其餘一百十三人。不久亦將出發。中國海員服務勤奮。行為良善。在國際航業界信譽極高。故樂為各國遠洋航輪所僱用。另有兩家外國輪船公司。近年間亦曾僱用台灣之中國海員。

雙門體育會鳴謝
一九五二年元月至十一月經費
城垣總社二十元 李耀樞一十三元
八毛 曾森昌十元 彭穆十元 曾應寅
六元 蔡榮初 沈楷魁 鄧子才 楊子
順 吳照光 曹忠梅 湯大 以上每五
元 陳偉揚 曹燦文 湯志 謝志 以
上每三元 呂禮庭 馬世賢 陳福如
葉宏勝 劉洪浩 楊東賢 袁一山 黃
榮蘭 胡榮 以上每貳元伍毫 林福潤
劉孟良 趙禮潮 余華新 龔定榮
劉天雄 關裕添 馮平波 鄭新添 鄭
成想 鄭忠利 胡添福 鄧槐茂 張有
信 梁運好 梁自強 龔楚庭 林文合
林鏡那 劉惠英 伍耀煜 黃華滋
馬兆栢 朱伯慶 楊炳深 湯倫活
鄭集聲 劉煥慶 廖樹勳 莫騰 阮強
鄭盈 吳棟 梁佑恩夫人 以上每二元
徐發超 馬福平 呂洪夫人
以上每一元五角 周賜齡 張壽忠
周南星 袁一山 周少川 勤壽 林炎
郭栢 以上每一元

萬萬元「夜」日高聲入雲的大廈與金銀輝煌的宅第
已掃蕩無存，市上人烟，處處都充滿了悲涼，事事都離不了「苦」字。

BAMBOO TERRACE
153 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA 1933

竹林餐館 雲瑋著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
勿勿地成臣紙公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
舖街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

周愛權
驗眼配鏡專家
精修各種時時眼鏡
兼修修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MA 9338

萬萬元「夜」日高聲入雲的大廈與金銀輝煌的宅第
已掃蕩無存，市上人烟，處處都充滿了悲涼，事事都離不了「苦」字。

曹新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

南屏熱帶入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成
礙開飲水無去路焦急難言幸曹新藥行下病上藥法
揭標上藥術出積垢如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 148 Ord St. L.A. Calif.

明達 承接木工油漆
專做時代化美術傢俬傢俬
無任歡迎 TA. 3482

穩寧達權社鳴謝經費
由民國四十五年十二月至四十六年
十二月尾

李元俊 羅華合家 李元俊 陳成
余德儀 每十元 伍富 李容根
李家慶合家 陳球 呂敦 趙樹
羅和 蔡恒 葉柳 孔珉 劉基 胡良
夫婦 楊興 簡建平 簡建業 簡百慶
伍等 馬金清 李榮平 伍富 黃福
以上五元 呂定國 呂仲詔 黃添
吳治美夫人 周石姆 簡規 麥保
呂全 鍾鏡合家 常緒 李吳碧容
李其偉 梁煥 李鎮 洪來國 材
劉昌 朱發修 吳萬盛 潘英 余儀
以上每三元 周才 馬榮順 黃子循
徐發超 李術 王華進 簡國安 雷民盼
簡建平 陳文彬 簡捷子 周玉生
林福潤 劉洪浩 林進保 鍾宜 羅積
曾北寬 羅荷 何榮秋 馬榮順 以上
每二元五 陳培植 黃平 鍾宜 李繼
雷宜顯 羅日新 李兆權 勝利餐館
宜顯 黃作 孔順 鍾華龍 劉卓南
周金滿 孫社極 謝志如 趙偉常
陳惠光 周小克 關定謙 李汝良
以上每二元 梁榮一元五

飛往香港

潘美雙層超機
「飛剪」機
特別舒適 座位寬大舒適
中式膳食 為優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利 旅客可選擇經檳香山
宋等地。
票價低廉 由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六十
元。來回票價美金
一千零八元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽 汎美世界航空公司

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.
PHONE TA 2121

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

專家 驗眼 較眼鏡 氏津古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Lalund's Kidney Tonic) 每樽壹元二角五分及式元五角
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬來佐治街懷亞德藥房啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

吳國華辦事處啓
本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

TAtlow 電話 1754
黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

加興泰有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到春節 海味水貨
正片片 大肉片
九龍串 桂馬蹄
金鐘片 沙撈越粉
開胃糖 大沙田
爆炒蠔 佛手白
厚白片 棟手蓮藕
肥大海參 大枝甜
中蘇魚 櫻桃芋
大小黑魚 櫻桃芋
各種蝦肉 紅芋芋

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話 TA. 3526

將王運保險
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539

弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡加。代理買賣。生意買賣。各種。燕梳。生掃。燕梳。太平洋航空公。司。美國總統船。公司。來往遠東。日本。香港。機位。無任歡迎。

鄭少棠
專業裱花紙 油漆
寓跑路街三九一號
電話 PA. 0717

廣珍首飾舖
Kwong Chih Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

時人軼話
觀仔玉玩弄德國大力士
憶江南 一香字

下山虎章設捕寮，有技擊家不信，上前與角，竟為其所重傷，中人即與觀仔玉與下山虎角，觀仔玉躍上捕寮，俗例上寮人與主寮須立生死狀，死傷無悔，觀仔玉亦如之，立畢，乃與觀，數合後，勝負不分，下山虎欲起足傷之，觀仔玉短小精悍，下山虎無法起腳，門至數十合，觀仔玉乘其不備，連用五指向下山虎胸前一插，竟將胸骨數枚取出，下山虎遂仆，蓋下觀衆聲雷動，一則謂觀仔玉之技擊絕倫，二則感其為中除一巨患也，至此，觀仔玉之名，復盛行於南洋一帶矣。

觀仔玉旋游山東，時旅山東日本入素耳其名，思有以資之，乃將鐵鍊成精鋼，製為鐵棍，延觀仔玉飲，席間頗揚備至，旋由先生贊力驚人，莫敢與敵，肯表演一技，為吾輩觀者，適有一鐵棍，未知先生能曲之否？觀仔玉

固蘭天殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. H.A. 6919

殯殮事務
經驗豐富
完備妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
治佐麥吾謹

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 3-9962

不吝巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
價錢克己

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
121 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦
外埠各埠土人參
北高麗參 片桂海參
吉林參 冬蟲夏草
鹿茸 燕窩 魚翅
海參 鮑魚 鮑魚
各種名貴藥材
批發零售 一律歡迎
地址：香港中環
德輔道中一百一十七號

羅君強有餓死之傳

上海來人談，汪政權時代，羅君強，有已餓死監獄中之說，自中共侵滬，在押者即嚴禁不許與家屬通音訊，則所傳出之於監獄，恐又為海外東坡之謠耳。君強湘人，未卒業於上海大夏大學，賴周佛海之不斷提携，因緣時會，乃得置身青島。

增羣益經銷書報畫刊

新到四元 特價三元二角五分
歷代名人軼事第一輯每冊一元
五五五宋詞選八卷五
老白話句解九卷五
偉大書海叢書四卷
有辦法的姑娘四卷
網球點心一元
入厨三十年四卷
廣東點心七卷五
論語半月刊 武俠小說選
今日世界 幼幼世界 武術雜誌
國語月刊 人生半月刊 青年文友
每卷一元 太平洋週報一元
二卷五 駝龍傳上中下共一元
雜誌 歡迎訂閱 郵票十足通用
加印不另收費 郵票十足通用
MINGS Confectionery
672 Alexander St. 371 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話：MARINE 5095

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝頭飾及水松名
畫宮燈傢具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

乾坤大補丸徵求
加拿大各埠代理

紐約仁壽藥行爲便利加拿大補丸對加僑胞之供應起見，特徵求各埠商號担任代理，代理商取貨每次以兩打起碼，由該行本藥行付包郵費，凡在各埠原有廣告白地位之字號，尤所歡迎，詳細辦法可函該行本藥行接洽。
Samsel-via Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N.Y. 17, N. Y.

精神及魄力 是汝所應得
Bas Vitamins
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽快 每盒百粒五元

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
PHONE - MA. 9743

合時
金清芳
冰仙花
冬季參
茸補品

新世界旅館
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

重新廣告
本旅館新入接手續費大加改良煥然一新房舍通爽汽暖潔淨環境新穎清潔水喉冷熱招待妥當求往來諸君光顧特別歡迎

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 PA. 5086

本社設在華區
位居適中 空氣清新
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住當居
轉運行李 上落過安
飛機 船票 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

伯影相
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等

HOTEL SUN AH
109 Pender St. E. 高
Vancouver, B. C. 高
電話 MA. 9064

新亞旅社 華區通中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 張明啓

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716
536 Main St. Res. HE.3-3103

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610
193 E. Hastings Res. EM. 7017

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053
16 E. Hastings Res. WA. 2-8211

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824
628 Main St. Res. DI. 68463

梁魁魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934
426 Main St. Res. CH. 7744

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4769
221 Main St. Res. CE. 8338

陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516
193 E. Hastings St. Res. KE. 7784-1

周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone Off. CE. 0911
1541 West Broadway Res. CH. 8626

黃文雄 Dr. Joek Wong Off. MU 3-5230
193 E. Hastings St. Res. DI. 0327

徐鐸權 Dr. Dodd O. Chu 3745 Kingsway
Suite 4, S. Burnaby Phone Off. HE. 3-6783

黃文英 Dr. M. H. Chung
Suite 2, 224 E. Broadway
Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

趙社瑒 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4949
426 Main St. Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059
193 E. Hastings Suite 109

吳順才 Dr. Chye S. Goh 501 Main St.
Office MA. 6302 Suite 5

針灸醫師李經
KING LEE
201-1st. S. E. Calgary, Alta.
電話：AM-9-6019

血脈元進 頭昏眼花
偏枯癱瘓 肢體障礙
痞癥瘰癧 黃疸胆石
各埠來信問症請附郵費五元空函請恕

馬開錫電器行
450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813

專售及修理各種家庭電具各國名廠
大批抵埠！
有車口砲！
加拿大總代理
美聲最新慢片二十寸每張四元半
晨妻暮嫂 三張
音樂片 胡笳十八拍 一張
盧家賦領導中樂合奏
娛樂第一期慢片二十寸每張四元半
岳飛傳 十張
雷電救孤兒 十張
漢武帝夢會衛夫人 三張
錦上添花 一張

南聲最新三十三轉慢片
夜偷詩稿 十二寸 一張
包公審郭槐 十二寸 一張
外埠歡迎 C.O.D. 交易快捷安全

目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

為僑校選女皇 募經費進一言

蕭秉祺

僑校教育興，而人才盛，序序之制備，而文化昌，強國振家，必由斯道，化民成俗，寧有他途！此所以立本之規，見崇於往古，樹人之計，彌於於今也。

溫哥華僑公立學校，成立於民國六年。有悠久歷史。前由中熱心教育諸公，開其宏願，慨捐鉅款，創設學校，使華僑子女，得以灌輸祖國文化，領受道德禮教，使其敦睦不忘其祖，其意至善。

蓋發揚僑教，為當前華僑社會之要務，亦對國家民族前途攸關，本校校董諸先生，銳意發展華僑教育，悉心學劃，一則為求物質設備之擴充完善，另為聘請優良師資，是以校務為慶祝主要團體之一，本校為全加華僑

蓬勃上進，學生人數激增，而本校校舍，專為適應教育而改建，舉凡教室，窗戶光線，燈光，空氣流通，桌椅，桌檯，煥然一新，各項校具，無不力求善盡善美，從新添置，切實衛生，使僑生一入校門，身心俱適，以提高其研究祖國文化之興趣，現本校學生增至百八十名，聘用教員十名，分任教授，就日前而論，可稱為全加各地僑校之冠，而現今僑生報名入學者尚多，祇以課室不敷分配，致有向隅之感，故籌募經費，擴充校舍，盡量收容學生，以符普及教育之本旨，急不容緩，此足為華僑教育發展前途慶幸，亦為各方僑胞，出財出力，功德無量而頌。

本校自前年聘請省政府頒佈本年為本省百週年紀念慶典，規定各級學校，為慶祝主要團體之一，本校為全加華僑

亂金剛

第廿八回 風雪走雙駒 情結怨 江湖驅眾盜 俠女施威 三三六

說時收下及刀。板鞍上馬。就要往回走。李慕白急得心如油煎。淚如雨下。他趕緊催馬搶上前。把秀蓮的馬匹攔住。說道：姑娘。不是那回事。你聽我細說。秀蓮姑娘。李慕白攔住他的馬。便由鞍下再抽雙刀。冷笑着說：你還要罵我。我跟你動手嗎？我會秀蓮可不怕你李慕白！此時秀蓮那三個騎馬的官人又過來攔路。連說：有什麼事好好的說。不必生氣。又向李慕白說：老哥你也不必急成這個樣子。夫妻打架是常事。不過別在路上爭吵。這樣可叫人笑話！他們在裏面一胡說。李慕白對姑娘更有口難分。此時秀蓮姑娘已催馬往回走。李慕白又去追姑娘。一面策着馬。一面喊着說：姑娘。你下馬。聽我幾句話。只有幾句話！但是秀蓮却像聽不見似的。氣忿忿地催着馬向岔路走去了。這裏李慕白勒住了馬。怔了半晌。眼淚不住的流。又怕姑娘再有什麼不測。想要把自己心中的委曲。儘可能的向姑娘說一說。但此時秀蓮已不馬匹再滑溜。緊緊的攏着韁子。刀鞘磕得叮叮亂響。漸漸連馬影都不見了。此時李慕白目送着一串白雲上馬跡。心中又發生一種反感。便勒着馬。抹淨了眼淚。就想：我那裏曉得她從後面追下我來？她的馬被雪滑倒。却把氣撒到我的身上。並非那容我向她解釋。她也太性急了！咳！她說今後以後不再認得我。其實那也很好。不過是太屈了我的心！一切的事。想不到都落得這樣的結果。是我李慕白的命苦呢？還是我的人不好呢？於是他長地嘆了口氣。就狠心道：什麼都由他去吧。我且回家去！遂就不再去追姑娘。撥馬又往南走了。再說秀蓮姑娘。本來她是誤會李慕白不理她而且從馬上跌下來之後。又羞又氣。所以忿忿的走開。李慕白追了半天。她也不理。可是往西南行了六七里地。回首不見李慕白的馬影。她又不禁有點後悔了。暗想：我為什麼冒雪連夜追下他來。不就為的是向他詢問些事嗎？就是對他翻了臉。也得先把問問明白了啊！現在好容易追上他了。自己却又生氣走開。弄得以後就是再見了面。誰也不能再理我了。想李慕白也不是壞人。而且早先幫助自己棄父。並且護送自己回母親到宜化。那一個情義也不為淺。自己現在的舉動也未免太對不起他。

最大之公立教育機關，歷史悠遠，校董會即決議參加慶祝，公舉僑界領袖，聯同辦理，並舉辦第三屆女皇助慶，藉以籌募經費，以備增設教室，加聘教員，以發展華僑教育為職志，自理事會成立以來，關於各種宣傳工作，迭經理事會理事長劉光祖先生及社會名流，著論登諸報端，想我遠近僑胞諸君，總閱明覽，蓋此次競選女皇，深蒙中各僑團推舉名媛媛秀，報名參加，如：劉素馨、李愛華、林美蓮、馬愛珍等四位小姐，均係麗質天生，品學兼全，各受中西文化之薰陶，尤不忘祖國之文化道德，竟能本其愛護僑教之本旨，而操出寶貴時光，奔走各地，推銷選舉為僑教前途而努力，實屬難能可貴！查劉素馨小姐，乃僑領劉煥堯先生之令媛，李愛華小姐，是僑商李維龍先生之次女公子，林美蓮小姐，乃國新印務局總經理林西屏先生之令媛，馬愛珍小姐，是著名工程師馬德基先生之次女公子，四位家長先生與夫人，均是熱心公益，倡導僑教之先進，且德高望重，為社會人士所推崇，並得各社團執事先生之協助，至深欽佩！敬希各界男女僑胞，鼎力助勳，豐盛樂解，勉盡國家興學育才之責，熱烈贊助，向候選人購取選票，以壯盛舉，而收宏效，則僑教前途，實深利賴矣。

長沙成都的新年

沈嗣誠

所以，以後過年，祖母總是特別告誡大家不要吃魚。

其實，我那時候，根本不喜歡吃魚，我最喜歡吃的是臘肉湯燉的紅蘿蔔，那些紅白蘿蔔，當時覺得很好吃，就是現在，回味起來，清甜的味道也似乎還在口裡哩！

年初，大人們都忙着彼此拜年。你來我往，把親戚友好的空氣穿織滿了整個鄉村。

拜年的時候，只問聲份，不問貧富，再窮的人，只要聲份大，便坐上席。

我們小人則忙着拿零錢去買火炮來放。

火炮是一串一串的，我們把它拆散來，有時候，把它點燃以後，我們又把牠埋在堆積的雪堆裏來放。

在雪堆裏放的時候，擁擠的雪被炸開一個裂口，紅色碎紙飛散在裂口周圍，紅白相映，黃褐的烟則隨風飄近，對此，我們當時覺得快樂的。

現在想起來，那有什麼意思，但這印象最深，現在一談到過年，立刻鉤起回憶的却還是這些事哩。

(未完)

只好如此

(未完)

甲：「一直在想。為什麼肚子十九都是脾氣很好的？」

百餘歲了 還要工作

前月是芝加哥僑約翰。尼伯的一百零一歲生日。

他清早起身。就照常散步。還掃除了門前的落葉。看了電視節目並且閱讀了報紙。

尼伯是一位建築師。他說。一個人長壽的秘訣。就是要勞動。他覺得現在還很健康。可以有許多年活下去呢。

尼伯現在和他的六十四歲的兒子士木工程師弗萊德在一起。

他是一八八一年從德國遷居到美國的。他有三位太太已分別於一九〇三年。一九二〇年和一九二八年死去。

尼伯直道現在。還有時替人家畫建築圖則呢。

偶作

馬慶民

哀馬當年未寂寂 於今惆悵總如潮
江山無語英雄老 燕雀有巢意興騷
蕩蕩樓樓終不改 悠悠人事豈堪描
憑欄望斷迷歸路 杯酒能醉夢亦消

高陽臺

(題美術日記首頁)

近水樓主人
芳草天涯，殘英碎，誰堪幾度芳菲。
往事低徊。一簾風月依稀。醉眠不禁鴉聲啼。
嘆生來香煙工，又何堪，年年風雨，摧折荼蘼！
高歌欲寄平生恨，奈流鶯啼。野鶻多疑，一語之疏，鴉聲啼過茶餘。
多情墨墨應憐我，願今生共結相知，讓驕人，喜歡一聲，寫盡哀思！

「春感」

黃富遠夢光

明媚的陽光照耀著大地
花草齊放如雲如霞
柳枝舞女般款款搖擺
鳥兒唱著那美麗的歌調
眼看著如此撩人的春景
陡又感觸我這可憐的故鄉

碧桃花下情仍在
溪流傍邊淚痕在
只有我獨自徘徊
縷縷的離懷不閉

天涯底春景雖美
異國的花兒雖香
但何能彌縫這破碎的心

MY BANK
10 2 MILLION CANADIANS
BOM

BANK OF MONTREAL

借債能助營業否
若汝宜一低廉價之借項以
展開生意或改革之
變為現代化倘汝有
能力還債滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
請爾與就近司理商
業無論何等堅固營
業計劃他必樂意營
可能範圍助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有三十年矣

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

聘有華人店員在喜市定
夾福街服務支店在喜市
定夾夾亞街

Resal Nerve Tonic
開胃壯精藥
每樽七毛五及壹元五毛
Suzain Ointment
風濕藥膏
每盅六毛

國貨商場
土產集團

海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6625
Vancouver 4, B. C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

東街市喜在弟兄醫哥
靴男銀樣各號三十三
Cornett Bros
23 E. HASTINGS

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

MEI SHING
437 Columbia Ave. V.A. 4250
Vancouver, B. C.

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫
去頭
明蝦
臘腸

本埠各時
瓜菜登市
兼精製

益合有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味
臘腸發行
歡迎佐膳採購

五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

華高雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5783

代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARine 1734

新重慶酒家
食堂最寬大
大謙兼小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來幫襯吓

眼鏡
PITMAN OPTICAL LTD.

視力服務
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block I
MARine 0928
MARine 2948

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話: PA. 7825

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯面絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
函索即奉
目錄印備
雲聯活公啓

司公頓伊卑雲

THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER

君在伊頓百貨公司交易
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

保稅裝修煤氣暖氣水龍

Hugo C. Ore & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

MODERN TAILORS



趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

水龍煤氣修裝

修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快
修安當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

國內新聞

粵共厲行恐怖統治

召開「公安人員功模代表大會」
對執行恐怖政策擴大打擊氣表揚
到處有搶劫盜竊案件發生。而破壞
金融經濟案件(指走私、套匯、套購炒
賣統統統銷商。製造行假共幣等案
件)之發生更多。顯示中共特務統治工
作。對所謂鞏固社會治安。防範反共活
動。並沒有收到多大效果。

廣州市舊年八月以前

社會治安極混亂

「南方日報」介紹廣州市最近「公
安工作」概況。又指出廣州市今年八月
以前。市內社會治安一度極為混亂。
自「加強專政」之後。廣州市由十月起
治安混亂之局面始告扭轉。「刑事案
件」及「違法犯罪案件」逐漸下降。而「
下」之原因則是由於「先後依法逮捕
了一批進行反共倒算。行凶報復等陰謀
活動地土。富農。反革命分子和壞分子
。以及繼續執行下述恐怖措施:「按
持公共秩序運動。堅決取締了洋貨黑市
場。掃蕩賭博。打擊流氓。走私分子破
壞活動。先後依法懲處了一批各種違法
分子。強制收容教養少年兒童犯一百多
名。同時。協同民政部門廣泛開展社會
收容工作。先後收容教養無家可歸人口
八百三十六名。收容露宿街頭日流入
城市人口六千九百五十一名。從十二
月初開始。又在省人民委員會。市人民委
員會統一領導下。配合有關部門。繼續
打擊了走私私犯罪活動。依法逮捕。管
制和勞動教養了五百多名走私。抄私。販
私犯。大犯和集團犯罪分子。」
中共之所謂「收容教養」實際上是在監
禁之代名詞。照上述「南方日報」之供認
。廣州中共由今年八月起至十二月初止
。捕人已不下萬人。簡直已成煉獄。而
整個廣東情形。何嘗又非一樣。

大陸爆炸事件頻仍

又訊。在大陸各地頻頻發生爆炸事
件之嚴重情況下。中共「公安部」刻已公
佈「爆炸物品管理規則」。實行嚴格管
制。

該「管理規則」實際上共分兩大部

份。第一部份是規定管制爆炸物品範圍
。凡民間私自持有此等物品者。即為「
嚴重違法」。有被以「反革命分子」罪名
處置可能。該規則規定管制爆炸物品
範圍甚廣。舉凡屬於起爆器材和起爆藥
。硝基芳香族類炸藥。硝酸類炸藥。硝
化甘油類混合炸藥。硝酸金類混合炸藥
。氣酸鹽類混合炸藥。液態炸藥。黑色
火藥。(未完)

域埠民治黨鳴謝

萬雲龍誕特別經費
遠源十元 東利南利北利七元五 廣東
廣西廣來七元五 資源 富源 大箱
每五元 遠源字花 合利 成利 興利
參美 域多利 每二元五

沙城民治黨鳴謝

萬雲龍誕特別經費
劉 錫 黃清白 源興 每五元
華僑 馮 本 恩 森 章 每二元
麥 子 珠 黃 明 葉 裕 榮 振 源 政
伯 寬 葉 壽 泰 緒 余 沛 黃 龍 龍 章
麥 海 謝 亮 如 興 精 才 祖 烈 江 龍
汝 家 邦 興 每一元

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
350 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518

代理著名
COLEMAN
爐 油
經濟安全

好體身想欲

潘人和馳名
男女聖藥
毛鷄藥酒
現銀交易 寄費自理
批發零售 一律歡迎
總代理 長春商業公司
總店 來時 舖
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

中國製藥廠出品

老牌 中國製藥廠出品
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零售
Chang Chun & Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada
554 Figgard St. Victoria, B. C.

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.
當
本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
音響器具及各種行車、賣、價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華新書局

五八年金玉滿堂通書
環球出版社最暢銷書
▲龍眼著: 奇情小說
▲龍眼著: 奇情小說

The Royal Bank of Canada

支行位於總街夾喜市定街
本行接駁香
港匯單。莫
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

店旅大花蓮

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA 3445

桃

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
招呼安當
隨時應命
隨時應命
隨時應命
隨時應命

明發新 奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
由蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
各埠各大商店均有代售
總批發處 高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

中之米

富貴牌米
常食富貴
PEONY RICE
CHUNG WO HONG CO.
100 LBS. NET

天生堂

HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸 一打八元五角
消痔丸 一打五元
花柳丸 一打五元
消腫丸 一打五元
萬靈丹 一打五元

雲埠達權實業部

民國四十一年職員
總經理 蔣安魁 書記 簡國安 財政 趙榮發
外委 梅拱學 監督 呂慶庭
董事 周玉生 廖道喜 簡建平 林百勝 鍾捷予 陳文彬 伍澤濂 關邦健
雷根 馬藝民 陳秋霖 陳宜談 宗喜 王華進 雷紹箕

警監王張車

警訊：警察局長王張，昨在卑詩省安全會交通全部時，兒童腳踏車時，要在行人道上。

穩寧民治黨支部 紀念盛況

穩寧民治黨支部，本支部於元月八日星期三舉行成立卅週年及籌備卅週年紀念盛會。

馬恒滋母親仙逝訊

片布魯別訊：本埠僑領馬恒滋君之慈母黃氏夫人，於本月十日零時四十分，病終於該埠醫院。

雲埠南平別墅謝啓

本別墅昨五日舉行第三十週年紀念，蒙各界領袖全體長官恩賜，各項恩賜，均極周到。

雲向華埠門慶祝 卑詩省白週年紀念 籌備委員會通告

恭啓者：茲定於本月十七日(即農曆十二月廿三日)下午八時半，再舉全體慶祝大會。

哀謝

先考陳君，諱德公，公於一九五二年十二月廿一日，晨以病終於醫院。

計告

先妣馬門黃氏夫人，痛於元一九五八年一月十日零時四十分病終於醫院。

計告

先考譚君文淵，公於民國四十七年元月七日晨七時病終於醫院。

哀謝

先嚴張君，諱德公，公於元一九五二年十二月廿一日，晨以病終於醫院。

園口出批

園口一個在蘭拿約有七十英畝，有大屋及馬房，水自來水，備有傢俬。

雲埠恩平總會館 職員表

中華民國四十七年度 總理：梁耀光 副總理：岑茂泉 財政：梁耀光 查帳：岑茂泉

城埠岡州會館支部 職員表

名譽會長：劉和榮 會長：李華銜 副會長：李華銜 財政：李華銜

林亞板汝 民治黨分部職員表

民國四十七年 執行委員：雷民盼 沈樹魁 鄭程萬 主任委員：雷民盼 副主任委員：雷民盼

百年大計 投資實業

唐人中心區，樓下舖位，樓上住宅，全座英坭磚樓，樓下每月入息三百三十五元。

中國經理公司 簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號 電話：MA. 8105 夜間：MA. 6907

穩寧民治黨支部 民國四十七年職員表

社長：李發良 副社長：陳球 書記：趙樹槐 查帳：梁成

食指動毛矣 著名五羊飽點食譜

招牌大飽 鮮蝦子飽 鮮蝦餃 滑腸粉 鮮蝦飽 鮮蝦餃 白糖糕

代東 會館舉行第三十三週年紀念慶典

正月初九日(星期日)下午一時為本總會館舉行第三十三週年紀念慶典，屆時請諸君蒞臨。

岡州支部 男女老幼依時駕臨助慶

岡州支部，定於正月初九日(星期日)下午一時，在會館舉行第三十三週年紀念慶典。

雲埠岡州總會館同人敬約

Kong Chow Ass'n, 513 Carrall St. Vancouver 4, B.C. 雲埠岡州總會館同人敬約

專門承接修改工作

本號承接修改，粉飾及其他普通工作，為遷就營業時間，可於停市後開始工作。

哀謝

先嚴張君，諱德公，公於元一九五二年十二月廿一日，晨以病終於醫院。

減價天卅

全加最相宜，最漂亮，定造長襪或短襪全套，原價四十九元，減價三十九元。

宜僱男住家廚

家中有一口宜僱有經驗住家廚一名，有意者請電：Mrs. Mackenzie KE 7107 洽商。

人民書店

最新到大批 人民唱片 人民文學 人民圖書 各種雜誌

穩寧民治黨支部 職員表

執行委員：李江漢 李發良 黃國材 李球 李其偉 黃兆強 李進來 黃鳴

FASHION CLOTHING CO.

253 Hastings St. E. Phone PA. 5822 Vancouver 4, B. C. 減價天卅

宜僱男住家廚

家中有一口宜僱有經驗住家廚一名，有意者請電：Mrs. Mackenzie KE 7107 洽商。

食指動毛矣 著名五羊飽點食譜

招牌大飽 鮮蝦子飽 鮮蝦餃 滑腸粉 鮮蝦飽 鮮蝦餃 白糖糕

代東 會館舉行第三十三週年紀念慶典

正月初九日(星期日)下午一時為本總會館舉行第三十三週年紀念慶典，屆時請諸君蒞臨。

岡州支部 男女老幼依時駕臨助慶

岡州支部，定於正月初九日(星期日)下午一時，在會館舉行第三十三週年紀念慶典。

雲埠岡州總會館同人敬約

Kong Chow Ass'n, 513 Carrall St. Vancouver 4, B.C. 雲埠岡州總會館同人敬約

專門承接修改工作

本號承接修改，粉飾及其他普通工作，為遷就營業時間，可於停市後開始工作。

哀謝

先嚴張君，諱德公，公於元一九五二年十二月廿一日，晨以病終於醫院。

減價天卅

全加最相宜，最漂亮，定造長襪或短襪全套，原價四十九元，減價三十九元。

宜僱男住家廚

家中有一口宜僱有經驗住家廚一名，有意者請電：Mrs. Mackenzie KE 7107 洽商。

人民書店

最新到大批 人民唱片 人民文學 人民圖書 各種雜誌

穩寧民治黨支部 職員表

執行委員：李江漢 李發良 黃國材 李球 李其偉 黃兆強 李進來 黃鳴

FASHION CLOTHING CO.

253 Hastings St. E. Phone PA. 5822 Vancouver 4, B. C. 減價天卅

宜僱男住家廚

家中有一口宜僱有經驗住家廚一名，有意者請電：Mrs. Mackenzie KE 7107 洽商。

冬節送禮品

國內新聞

域埠民治黨鳴謝

AL

當押利息低廉即物留侯意

簡氏事務所
Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處: MA 1724 住宅 PA 3084

◎保險部—經理男女老幼定期長期壽險、人壽保險、無另加東亞人、不須用醫生驗身、兼其他火險、汽車、盜竊、財富等保險。全埠各埠華僑歡迎隨時隨時函詢、來致必覆。
◎僑民部—代理新舊僑申請入籍、及移民事務、申請簽證、及加國護照。
◎會計部—代理大小商號簿記、代填報工人失業保險印花、買賣稅、利息稅、代理收租項。
◎旅行部—代理接洽、來往旅客、安插住宿、代定機票、船票、前往世界各地商埠。
◎代理清理遺失貨物、搬運傢俬行李。
經理簡建平 簡建業
開會日期及報告一年工作。

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

DR. MACEY'S
本號代理
傷風咳嗽
止咳藥水
立刻奏效
驅風萬靈油
立刻見功
司理劉社錄

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
創自一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾夾林比亞街支行

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬季行情已寄發如有不週尚
未奉到請來函索取當即寄上
各種合時貨品
樣樣都齊
冬節年節

雲坤信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd

87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B. C.
Phone: PA. 6023

鮮明海味 新年糖果
錦盒名茶 合時水貨
頂靚冬菇 淨絲燕窩
男女綉衣 名貴飾盒
花罈花盆 酸枝木座
象牙玉器 珍奇繁夥

崇義總會與
實業部交代
本埠崇義總會。於昨(十二)日下午一時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

黃江夏總堂
職員交代訊
本埠黃江夏總堂。於昨(十二)日下午九時。舉行新舊職員交代典禮。各新舊職員。極形踴躍。秩序如下。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

文彊學校日昨
舉行說話測驗
雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

雲坤信有限公司
舉行說話測驗
雲坤信有限公司。於昨(十二)日下午六時。舉行新舊職員交代典禮。新舊職員。與會員。極形踴躍。秩序如下。
司儀張金培(升地)。全體起立向國旗及匾額行三鞠躬禮。
新舊職員互行一鞠躬禮。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。金培任書記報告一年來往文件。
金培任理財報告一年來往收支。
金培任核數報告一年來往收支。
報告核對無訛。
由主席王華進致詞。宣佈一年工作。宣佈一切。隨即交代。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。
由主席王華進致詞。將印信交與新任主席王華進。

片打街東壹式號
有房出租。有意者請到大漢公報
與簡國安君洽商。
華區中心地點
吉舖位招租
本舖位於片打街東一〇號。(即舊日昇公司舖位)內外全部。裝飾時代化。元月一日起。可以遷入經營。如欲者請到本報。與簡國安君洽商。

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
電話: 辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

山比區
雜貨舖平賣
此雜貨店位於高尚住宅區與稻文區。生意極佳。冬季平賣。每日進三百餘元。夏季生意更為旺盛。舖中設備齊全。現業主因志願別業。故特平賣。取價一萬二千二百五十元。可光顧者。請打電話接洽。
電話: 辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
112 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA

專營借款
諸君欲買新
舊車請來本
公司借款如
未充滿銀期
者亦可借款
手續簡單利
息便宜
代理利同昌
專營投資
股票公債
買賣錢準確
服務快捷
代理聯資
投資公司
忠誠服務
歡迎垂詢
專營實業
保險
生意房屋
賣代辦樓宇
借款代理各
種燕梳



報日由自
China Freedom Daily
71-71 1/2 MULBERRY ST.
NEW YORK 13, N.Y.
TEL. WOrk 2-4033
本報使命
為新世界爭取自由
為高中國際地位
促進華僑社會之進步
此報新時代的曙光
本報發行所設在紐約
全年四元預付半年

報日由自
China Freedom Daily
71-71 1/2 MULBERRY ST.
NEW YORK 13, N.Y.
TEL. WOrk 2-4033
本報使命
為新世界爭取自由
為高中國際地位
促進華僑社會之進步
此報新時代的曙光
本報發行所設在紐約
全年四元預付半年

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0716
★雜貨生意出賣
請看! 數目無欺, 事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費, 享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮, 文物鼎盛之區。
舖租低廉, 設備充實, 尤其餘事。
懇請諸君垂詢, 請勿遲疑不決是幸。
奧文實業有限公司黃文炳謹啟

行易貿禧利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。
請函索即奉。
新到貨品:
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌